



Présentations de Lisa, Lynn, Simon Juliette

- Conception : Patrick Carle, Institut Français de Madrid
- Objectifs : préparer aux compréhensions orales et à la rédaction des « commentaires » des « Présentations de Lisa, Lynn, Simon et Juliette ». Réfléchir à l'image que l'on a des différentes langues et de leur apprentissage
- ⚙️ Thème : Présentation d'enfants bilingues. L'apprentissage des langues étrangères
- 🕒 Durée des activités : 2 séquences de 45 minutes
- 📖 Niveau : A 1
 - 🗺️ Itinéraires : Nos portraits. Présentations : Lisa, Lynn, Simon et Juliette
 - 🌐 <http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article1894>

Conseils d'utilisation de la fiche : voir les indications en orange.

Dans la rubrique *Nos portraits*, le thème des présentations apparaît en fait dans: *Rencontre tes compagnons de jeu*; *Présentations : Louis, Amandine et Violette*; *Présentations : Lisa, Lynn, Simon et Juliette*. Si les vidéos et les activités de *Rencontre tes compagnons de jeu* sont relativement simples, les deux autres thèmes sont plus compliqués. Les présentations de Louis et Amandine et Violette sont d'une complexité graduelle. Les présentations de Lisa, Juliette, Lynn et Simon mettent l'accent sur des situations interculturelles qui pourront être assez proches de la situation des apprenants ou pas. Le professeur pourra profiter de ces enregistrements pour faire découvrir les réalités interculturelles de chaque pays (enfants nés dans le pays des apprenants mais de parents étrangers, etc.). Dans les suggestions qui suivent vous trouverez des activités ludiques et des activités de compréhension orale plus « classiques » (activités 6 ne figurant pas dans la fiche élève).



1) L'ENQUÊTE / BINGO

On demandera aux élèves de poser des questions à leurs camarades pour arriver à compléter le tableau qui leur sera distribué. Chaque élève a un certain nombre d'informations mais il lui en manque le même nombre qu'aux autres. Le premier qui a complété son tableau crie « Bingo » et est déclaré vainqueur. On peut exiger qu'il ne pose qu'une question à chaque fois à un élève: ils devront ainsi changer sans cesse de partenaire ce qui dynamise le jeu. On peut prévoir un gage si la langue utilisée n'est pas le français (attendre sans poser de questions en comptant jusqu'à 30 par ex.).

Ce tableau est indicatif et peut être réduit ou bien augmenté en fonction des objectifs de chacun. Nous pourrions l'utiliser soit pour introduire la CO proposée dans le thème et les commentaires à écrire soit pour réutiliser des acquis linguistiques. Le tableau vous est fourni complet et il vous suffira de le vider de certains éléments –différents à chaque fois- avant de le distribuer aux élèves. Nous vous donnons aussi deux versions prêtes à l'emploi. Vous pouvez aussi imprimer le premier tableau et découper les colonnes verticales correspondant à chaque prénom puis les faire tirer au sort par vos élèves qui devront ensuite chercher les informations sur les prénoms leur manquant.

Tableau complet


	Ute	Lorenzo	Léa	Ignacio	Mary
.... a quel âge ?	8 ans	10 ans	7 ans	11 ans	9 ans
.... habite où ?	En Allemagne à Brême	En Italie à Vintimille	En France à Dax	En Espagne à Tolède	Au Royaume-Uni à Ramsgate
... aime quoi?	Jouer au basket	Dessiner des châteaux	Jouer à la pelote basque	Nager à la piscine	Collectionner les timbres
.... apprend quelles langues ?	L'italien	Le français	L'espagnol	L'allemand	Le français
Pourquoi apprend cette langue ?	Parce que sa mère est d'origine italienne	Parce que Vintimille, c'est à côté de la France	Parce qu'il y a beaucoup de gens d'origine espagnole dans sa région	Parce que son père est professeur d'allemand	Parce qu' elle veut aller vivre en France plus tard

Tableau version 1



VOYAGES EN FRANÇAIS
JEUNES NOMADES





	Ute	Lorenzo	Léa	Ignacio	Mary
... a quel âge ?		10 ans		11 ans	9 ans
... habite où ?	En Allemagne à Brême		En France à Dax		Au Royaume-Uni à Ramsgate
... aime quoi?	Jouer au basket			Nager à la piscine	Collectionner les timbres
.... apprend quelles langues ?		Le français	L'espagnol		
Pourquoi apprend cette langue ?	Parce que sa mère est d'origine italienne		Parce qu'il y a beaucoup de gens d'origine espagnole dans sa région		Parce qu'il y a beaucoup de gens d'origine espagnole dans sa région

Tableau version 2

	Ute	Lorenzo	Léa	Ignacio	Mary
... a quel âge ?	8 ans		7 ans		
... habite où ?		En Italie à Vintimille		En Espagne à Tolède	
... aime quoi?		Dessiner des châteaux	Jouer à la pelote basque		
.... apprend quelles langues ?	L'italien			L'allemand	Le français
Pourquoi apprend cette langue ?		Parce que Vintimille, c'est à côté de la France		Parce que son père est professeur d'allemand	



2) PROLONGEMENT : LES LANGUES DE MON ENTOURAGE

Il serait intéressant de demander aux enfants de faire, dans leur langue maternelle, une enquête dans leur entourage au sens large du terme (cela peut être un commerçant du coin ou bien un oncle etc.) pour savoir quelles sont les langues que parlent, comprennent les gens et pourquoi.

Les enfants pourront élaborer une petite enquête à compléter : quelques suggestions simples :

- Quelle est la relation de la personne interrogée avec moi ?
- Quelles langues est-ce qu'il parle et pourquoi ?
- Comment est-ce qu'il les a apprises ?
- Comment est-ce qu'il pense les parler ? Très bien, bien, assez bien, plutôt mal etc.
- Qu'est-ce qu'il pense de telle langue ?

Chaque enfant présentera ensuite la ou les personnes interviewées et pourra faire un poster illustré à afficher. Pour faire un poster plus attrayant vous pouvez aller sur ce site <http://www.glogster.com/> . Il est assez simple d'utilisation. Sachez que les instructions sont en anglais.

3) MOI ET LES LANGUES

Cette activité est conçue afin de faire réfléchir les élèves d'une façon très visuelle à la représentation qu'ils ont de certaines langues. On pourra, en fonction de la composition des classes, changer les langues proposées. Il serait intéressant de faire une synthèse des idées de la classe sur les langues en reprenant ce tableau et en coloriant les cases de différentes couleurs en fonction des pourcentages obtenus. Par ex. si 50% des élèves pensent que le grec est joli, ils colorient la moitié de la case en vert et si 25% pensent que non, ils colorient un quart de la case en rouge. Les élèves peuvent travailler sur cette synthèse en petit groupe sur deux ou trois langues afin que l'activité ne soit pas trop longue puis rendre compte en grand groupe des résultats. Il sera important dans une deuxième partie de s'interroger sur la provenance de ces images : expérience personnelle, de son entourage plus ou moins proche, images partagées dans le pays, données « objectives » etc.

Bien évidemment, nous recommandons d'aller sur le site pour envoyer ensuite un commentaire sur ce thème. L'échange avec le monde extérieur constitue toute la richesse de cette activité.
<http://voyagesenfrancais.fr/spip.php?article1894>



VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES



5) LES FUTURES PROFESSIONS DE LISA, LYNN ET SIMON

Ces activités devraient être faites avant d'écouter les dialogues de Lisa, Lynn et Simon.

Déarcui tectetec si tivechinier

Réponses : détective, architecte, cuisinier.

Qui veut faire quoi ? Réponses : Lisa : détective ; Lynn : architecte ; Simon : cuisinier ; Juliette : ne le dit pas

6) ACTIVITÉS SEMI-GUIDÉES SUPPLÉMENTAIRES POUR LES COMPRÉHENSIONS ORALES DES PRÉSENTATIONS DE LISA, LYNN, SIMON ET JULIETTE

Il s'agit ici d'exercices assez classiques dont le principe pourra être retenu afin de varier les approches de la compréhension orale des vidéos qui sont souvent sous forme de QCM. Ils pourront être faits pour faciliter les compréhensions orales si le professeur le juge nécessaire, les choix de réponses étant plutôt fermées. Ces exercices ne figurent pas dans la fiche de l'élève.

LISA : vrai ou faux ? Entoure la bonne réponse :

- Lisa est française ? V / F
- Lisa habite à Brême ? V / F
- Lisa parle l'allemand ? V / F

CORRECTION : F / V / V

LYNN : entoure la bonne réponse:

- Lynn habite à Brême / à Rome / à Londres.
- Lynn est française /italienne /allemande
- Lynn parle a 10 ans / a 13 ans / a 11 ans

CORRECTION : Lynn habite à Brême, est allemande, a 11 ans



VOYAGES EN FRANÇAIS

JEUNES NOMADES



SIMON : Écoute et complète en choisissant la bonne réponse parmi les mots suivants : 7, 9, 10 ans, Anglais, Italiens, Allemands, Gênes, Madrid, Brême.

Je m'appelle Simon. J'ai ... ans. Mon papa et ma maman sont Et je veux devenir cuisinier. Et à j'aime le Bürgerpark et le Weser-Stadion.

CORRECTION : - Je m'appelle Simon. J'ai 7 ans. Mon papa et ma maman sont FRANÇAIS. Et je veux devenir cuisinier. Et à BRÊME j'aime le Bürgerpark et le Weser-Stadion.

JULIETTE :

Écoute et mets les phrases dans l'ordre

« J'ai 6 ans. J'ai un frère et une sœur.
et ce que j'aime bien c'est la piscine.
J'habite à Brême

Mes parents sont Français.
Je m'appelle Juliette.
Moi je suis française. »

CORRECTION : je m'appelle Juliette. J'ai 6 ans. Mes parents sont français. Moi je suis française. J'ai un frère et une sœur. J'habite à Brême et ce que j'aime bien c'est la piscine.